

(2) Addendum.

Lijst met de gebonden Staten

(2) Addendum.

Liste des Etats liés

Staten	Datum van de kennisgeving	Datum van inwerkingtreding	Etats	Date de la notification	Date de l'entrée en vigueur
BELGIE	23 januari 2002	1 april 2002	ALLEMAGNE	7 juillet 2000	1 ^{er} octobre 2000
DENEMARKEN	3 september 1996	1 mei 1999	AUTRICHE	20 juillet 1999	1 ^{er} octobre 1999
DUITSLAND	7 juli 2000	1 oktober 2000	BELGIQUE	23 janvier 2002	1 ^{er} avril 2002
FINLAND	8 februari 1999	1 mei 1999	DANEMARK	3 septembre 1996	1 ^{er} mai 1999
FRANKRIJK	29 november 2002	1 februari 2003	ESPAGNE	8 octobre 1999	1 ^{er} janvier 2000
GRIEKENLAND			FINLANDE	8 février 1999	1 ^{er} mai 1999
IERLAND	11 februari 2004	1 mei 2004	FRANCE	29 novembre 2002	1 ^{er} février 2003
ITALIE	18 december 1997	1 mei 1999	GRECE		
LUXEMBURG	10 september 1998	1 mei 1999	IRLANDE	11 février 2004	1 ^{er} mai 2004
NEDERLAND	30 mei 1996	1 mei 1999	ITALIE	18 décembre 1997	1 ^{er} mai 1999
OOSTENRIJK	20 juli 1999	1 oktober 1999	LUXEMBOURG	10 septembre 1998	1 ^{er} mai 1999
PORTUGAL	10 oktober 1997	1 mei 1999	PAYS-BAS	30 mai 1996	1 ^{er} mai 1999
SPANJE	8 oktober 1999	1 januari 2000	PORTUGAL	10 octobre 1997	1 ^{er} mai 1999
VERENIGD KONINRIJK	5 mei 1998	1 mei 1999	ROYAUME-UNI	5 mai 1998	1 ^{er} mai 1999
ZWEDEN	24 januari 2000	1 april 2000	SUEDE	24 janvier 2000	1 ^{er} avril 2000

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2004 — 3128 (2004 — 2881)

[2004/15145]

8 JUNI 2004. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Benin inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2001. — Erratum. — Addendum (1)

1. Erratum.

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2004 (Ed.3) blz. 56092, dient men de Franse tekst te verbeteren als volgt :

In de titel « Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Bénin concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 18 mai 2001 ».

Punt 2, lijnen 4 en 5, dient men te verbeteren als volgt :

« ... l'Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 (*Moniteur belge* du 29 juillet 2003-Ed.1). »

In de Nederlandse tekst dient men punt (2) lijn 1 te verbeteren als volgt : « Zie Decreet van het Vlaamse Gewest van 4 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2003-Ed.1), »

2. Addendum. Deze Overeenkomst is nog niet in werking getreden.

(1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2004-Ed.3 (blz. 56092).

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2004 — 3128 (2004 — 2881)

[2004/15145]

8 JUIN 2004. — Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Bénin concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 18 mai 2001. — Erratum. — Addendum (1)

1. Erratum.

Dans le *Moniteur belge* du 20 juillet 2004 (Ed.3) p. 56092, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes dans le texte français :

Dans le titre « Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Bénin concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 18 mai 2001 ».

Au point 2, lignes 4 et 5, il y a lieu de corriger comme suit :

« ...l'Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 (*Moniteur belge* du 29 juillet 2003-Ed.1). »

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes au point (2), ligne 1 : « Zie Decreet van het Vlaamse Gewest van 4 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2003-Ed.1), »

2. Addendum. Cet Accord n'est pas encore entré en vigueur.

(1) Voir le *Moniteur belge* du 20 juillet 2004-Ed.3 (p. 56092).